


ORIGINALE/ /ORIGINAL / ОРИГИНАЛ <input type="checkbox"/> COPIA/ COPY / КОПИЯ <input type="checkbox"/>		Numero totale delle copie rilasciate /Total number of copies issued / Количество выданных копий <input type="checkbox"/>	
<b>1. Descrizione della spedizione/ /Shipment description/ Описание поставки</b>		1.5 Certificato n.:/ /Certificate No.:/ Сертификат №: _____	
1.1 Nome ed indirizzo dello speditore:/ Name and address of consignor:/ Название и адрес грузоотправителя:		 <p style="text-align: center;"> <b>Certificato veterinario per l'esportazione di miele naturale          altri prodotti apicoli destinati al consumo umano          dall'Unione Europea verso la Repubblica di Armenia/          Veterinary certificate for natural honey and other          apiculture products intended for human consumption,          exported from the EU to the Republic of Armenia /          Ветеринарный сертификат          на экспортируемые из Европейского союза в          Республику Армения натуральный мед и другие          продукты пчеловодства, предназначенные для          употребления в пищу людям</b> </p>	
1.2 Nome ed indirizzo del destinatario:/ /Name and address of consignee:/ Название и адрес грузополучателя:			
1.3 Mezzo di trasporto:/ /Means of transport:/ Транспорт: (numero del vagone ferroviario, autocarro, container, numero del volo, nome della nave /No. of the railway wagon, truck, container, flight, name of the ship/ (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)		1.6 Paese di origine:/ /Country of origin of goods:/ Страна происхождения товара:	
		1.7 Stato membro comunitario certificante:/ /Certifying Member State in the EU:/ Страна-член ЕС, выдавшая сертификат:	
		1.8 Autorità competente nella UE:/ /Competent authority in the EU:/ Компетентное ведомство ЕС:	
		1.9 Organizzazione dell'UE che rilascia il certificato:/ /Organisation in the EU issuing the certificate:/ Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:	
		1.10 Punto di attraversamento della frontiera dell'Unione Doganale:/ /Point of crossing the border of the Customs union:/ Пункт пересечения границы Таможенного союза:	
1.4 Paese/i di transito:/ /Country(-ies) of transit:/ Страна(ы) транзита:			
<b>2. Identificazione dei prodotti/ /Identification of goods/ Идентификация товара</b>			
2.1 Denominazione del prodotto:/ /Name of goods:/ Наименование товара: _____			
2.2 Data di produzione:/ /Date of production:/ Дата выработки товара: _____			
2.3 Tipo di imballaggio:/ /Type of package:/ Упаковка: _____			
2.4 Numero di imballaggi:/ /Number of packages:/ Количество мест: _____			
2.5 Peso netto (kg):/ /Net weight (kg):/ Вес нетто (кг): _____			
2.6 Marchi di identificazione (se del caso):/ /Identification marks (if relevant):/ Маркировка (если нужно): _____			
2.7 Condizioni di stoccaggio e di trasporto:/ /Conditions for storage and transport:/ Условия хранения и перевозки: _____			

### 3. Origine dei prodotti//Origin of goods/ Происхождение товара

3.1 Nome, numero di riconoscimento ed indirizzo dello stabilimento:/ /Name, number and address of the establishment:/ *Название, номер и адрес предприятия:*

3.2 Unità territoriale amministrativa:/ /Administrative-territorial unit:/ *Административно-территориальная единица:* \_\_\_\_\_

### 4. Certificato d' idoneità al consumo umano dei prodotti / /Statement on suitability of goods for human consumption/ Свидетельство о пригодности товара для употребления в пищу человеком

*Il sottoscritto veterinario pubblico/ufficiale certifica che:/ /I, the undersigned State/official veterinarian certify that:/ Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:*

*Il certificato di basa sui seguenti certificati di pre-esportazione (vedi lista allegata nel caso siano più di due)<sup>(1)</sup>:/ /The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two)<sup>(1)</sup>:/ Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список)<sup>(1)</sup>:*

<i>Data:/ Date:/ Дата:</i>	<i>Numero:/ Number:/ Номер:</i>	<i>Paese di origine:/ Country of origin:/ Страна происхождения:</i>	<i>Territorio amministrativo:/ Administrative territory:/ Административная территория:</i>	<i>Numero di riconoscimento dello stabilimento:/ /Approval/registration number of the Establishment:/ Номер утверждения/регистрации предприятия:</i>	<i>Denominazione e quantità (peso netto) del prodotto:/ /Name and quantity (net weight) of the goods:/ Вид и и количество (вес нетто) товара:</i>

4.1 *Il miele e gli altri prodotti apicoli non contengono residui di cloramfenicolo, clorpromazina, colchicina, dapsona, dimetridazolo, nitrofurani, ronidazolo. Il contenuto di coumaphos non eccede 100 µg/kg; l' amitraz non eccede 200 µg/kg./ /Honey and other apicultural products contain no remains of chloramphenicol, chlorpromazine, colchicines, dapsone, dimetridazole, nitrofurans, ronidazol. Content of coumaphos is not more than 100 µg/kg, amitraz – not more than 200 µg/kg./ Мед и другие продукты пчеловодства не содержат остатков хлорамфеникола, хлорфармазина, колхицина, дапсона, диметридазола, нитрофуранов, ронидазола. Содержание кумафоса не более 100 мкг/кг, амитраз – не более 200 мкг/кг.*

4.2 *Il miele e gli altri prodotti apicoli destinati al consumo umano esportati verso la Repubblica dell' Armenia non sono stati lavorati con sostanze coloranti, raggi ionizzanti o ultravioletti, i parametri organolettici non sono stati modificati, non contengono residui di farmaci (compresi i parametri ormonali) impiegati per il trattamento delle api./ Honey and other apiculture products for human consumption exported to the Republic of Armenia were not processed by coloring substances, ionizing or ultra-violet rays, have no modified organoleptic parameters, contain no remains of medicines (including hormonal preperates) used for treatment of bees./ Экспортируемые в Республику Армения мед и другие продукты пчеловодства, предназначенные для употребления человеком, не обрабатывались красящими веществами, ионизирующим облучением или ультрафиолетовыми лучами, не имеют измененных органолептических показателей, не содержат остатков медицинских препаратов (включая гормональные препараты), использованных для обработки пчел*

4.3 *Il miele e gli altri prodotti apicoli sono etichettati per il consumo umano solo se riconosciuti idonei al consumo umano./ /Honey and other apiculture products are labelled for human consumption only and are recognized fit for human consumption./ Мед и другие продукты пчеловодства маркированы только для употребления в пищу людям и признаны пригодными для употребления в пищу людям*

4.4 *Le caratteristiche chimico-tossicologiche (metalli pesanti e pesticidi) e radiologiche del miele e degli altri prodotti apicoli per il consumo umano sono conformi alle norme ed ai requisiti veterinari e sanitari vigenti nell'Unione Doganale./ /Chemical-toxicological (heavy metals, pesticides) and radiological characteristics of honey and other apiculture products for human consumption correspond to actual veterinary and sanitary requirements and rules of the Customs union./ Химикотоксикологические (тяжелые металлы, пестициды), радиологические характеристики меда и других продуктов пчеловодства, предназначенных для употребления людям, соответствуют действующим в Таможенном союзе ветеринарным и санитарным требованиям и правилам.*

4.5 *I contenitori monouso ed i materiali da imballaggio sono intatti e conformi ai requisiti igienici dell'Unione Doganale./ /Single-use and intact containers and packaging material correspond to hygienic requirements of the Customs union./ Одноразовая тара и упаковочный материал неповреждены и соответствуют гигиеническим требованиям принятыми в Таможенном союзе.*

4.6 *I mezzi di trasporto sono trattati e preparati conformemente alle norme approvate nel paese esportatore./ /The means of transport were treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country./ Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с требованиями, принятыми в стране-экспортере.*

<sup>1</sup>  *Cancellare se non pertinente e vidimare con firma e timbro./ /Delete if not relevant and confirm by signature and stamp./ Если не нужно, зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью.*

*Luogo/*  
Place/  
*Место* \_\_\_\_\_

*Data/*  
Date/  
*Дата* \_\_\_\_\_

*Timbro ufficiale/*  
Official stamp/  
*Печать* \_\_\_\_\_

*Firma del veterinario ufficiale/di stato/*  
Signature of the State /official veterinarian/  
*Подпись государственного / официального ветеринарного врача*

*Nome e qualifica in stampatello/*  
Name and position in capital letters/  
*Ф.И.О. и должность заглавными буквами*

*Timbro e firma devono essere di colore diverso rispetto a quello del certificato stampato./* /Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate.  
*Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка.*